

EP

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/49/27
9 June 2006

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف
لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الاجتماع التاسع والأربعون
مونتريال، 10-14 يولييه/ تموز 2006

مقترح مشروع: إكوادور

تتكون هذه الوثيقة من تعليقات أمانة الصندوق وتوصيتها بشأن مشروع المقترح التالي:

الإزالة

• الخطة الوطنية لإزالة مركبات الكلوروفلوروكربون: البرنامج السنوي لعام 2006
البنك الدولي

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون اخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم الى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا اضافية.

ورقة تقييم المشروع - مشروعات متعددة السنوات

إكوادور

الوكالة الثنائية/ الوكالة المنفذة

عنوان المشروع

| | |
|--------------|---|
| البنك الدولي | الخطة الوطنية لإزالة مركبات الكلوروفلوروكربون |
|--------------|---|

MICIP

الوكالة الوطنية المنفذة:

أحدث البيانات المبلغ عنها لاستهلاك المواد المستنفدة للأوزون والتي جرى تناولها في المشروع
ألف: بيانات المادة 7 (طن ODP، 2005، اعتباراً من ديسمبر كانون الأول 2005)

| | |
|-----------------------|-----------------------|
| المجموعة I للمرفق ألف | المجموعة 2 للمرفق ألف |
| 132,48 | 0,0 |

باء: البيانات القطاعية للبرنامج القطري (طن ODP، 2005، اعتباراً من ديسمبر كانون الأول 2005)

| | | | | | | |
|--------------------------|---------|--------|-------------|--------------------|----------|--------------|
| مواد مستنفدة للأوزون | المرغوي | تبريد | الأيروسولات | الحماية من الحرائق | المذيبات | مواد التبخير |
| مركبات الكلوروفلوروكربون | 7,34 | 124,99 | 0,00 | 0,0 | 0,15 | 0,0 |

| | |
|---|--------|
| استهلاك CFC المتبقي مؤهلاً للتمويل (طن ODP) | 132,48 |
|---|--------|

مجموع الإزالة 70 طن ODP

خطة أعمال السنة الجارية: مجموع التمويل: 227 410 دولارات

| بيانات المشروع | *2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | المجموع |
|--|---------|---------|---------|---------|--------|------|------|-----------|
| حدود بروتوكول مونتريال | 301,4 | 150,7 | 150,7 | 45,2 | 45,2 | 45,2 | 0,0 | 301,4 |
| حدود الاستهلاك السنوي | 235,0 | 150,0 | 80,0 | 42,0 | 21,0 | 21,0 | 0,0 | 235,0 |
| الإزالة السنوية من المشاريع الجارية | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 | 0,0 |
| الإزالة السنوية المعالجة حديثاً | 85,0 | 70,0 | 38,0 | 21,0 | 21,0 | 21,0 | 21,0 | 235,0 |
| الإزالة السنوية غير الممولة | | | | | | | | |
| مجموع استهلاك المواد المستنفدة للأوزون الواجب إزالتها | | | | | | | | |
| مجموع استهلاك المواد المستنفدة للأوزون الواجب العمل بها (مركبات الكلوروفلوروكربون المهلجن) تكاليف المشروع (دولار أمريكي): | | | | | | | | |
| التمويل للبنك الدولي | 777 326 | 439 319 | 227 410 | 411 227 | 18 334 | 0,0 | 0,0 | 689 800 1 |
| مجموع تمويل المشروع | 777 326 | 439 319 | 227 410 | 411 227 | 18 334 | 0,0 | 0,0 | 689 800 1 |
| تكاليف الدعم (دولار أمريكي) | | | | | | | | |
| تكاليف الدعم للبنك الدولي | 58 300 | 32 349 | 17 055 | 17 056 | 1 375 | 0,0 | 0,0 | 126 135 |
| مجموع تكاليف الدعم | 58 300 | 32 349 | 17 055 | 17 056 | 1 375 | 0,0 | 0,0 | 126 135 |
| مجموع التكاليف للصندوق المتعدد الأطراف (دولار أمريكي) | 835 626 | 471 668 | 244 465 | 467 244 | 19 709 | 0,0 | 0,0 | 815 935 1 |
| كفاءة تكاليف المشروع (دولار أمريكي/ كلف) | | | | | | | | 7,19 |

* تم الموافقة على هذه الشريحة الأولى في اجتماع اللجنة التنفيذية المنعقد في ديسمبر كانون الأول 2003

طلب التمويل: 227 410 دولارات أمريكية زاندا تكاليف الدعم بقيمة 17 055 دولارا أمريكيا. المجموع 244 465 دولارا أمريكيا

| | |
|---------------|---|
| توصية الأمانة | الموافقة الشاملة بالتكاليف المشار إليها أعلاه |
|---------------|---|

وصف المشروع

الخلفية

1- نيابة عن حكومة إكوادور، قدم البنك الدولي طلباً بقيمة 227 410 دولارات أمريكياً زائداً تكاليف دعم الوكالة بقيمة 17 055 دولاراً أمريكياً للجزء الثالث من الخطة الوطنية لإزالة مركبات الكلوروفلوروكربون. وقدم البنك الدولي أيضاً تقريراً عن التحقق أعدته شركة استشارات وطنية بشأن الأنشطة المنفذة في عام 2005 والنتائج التي تم التوصل إليها، إلى جانب التقرير المرحلي لعام 2005 والتقرير التنفيذي السنوي لعام 2006.

2- وقد تمت الموافقة على الخطة الوطنية لإزالة مركبات الكلوروفلوروكربون في إكوادور في الاجتماع الحادي والأربعين للجنة التنفيذية الذي عقد في ديسمبر/ كانون الأول 2003. وقد زوّدت حكومة إكوادور بدعم مالي قدره 1 679 800 دولار أمريكي من الصندوق المتعدد الأطراف لأغراض الإزالة الكاملة لاستهلاكها من مركبات الكلوروفلوروكربون وفقاً للأرقام السنوية المستهدفة المبينة في الاتفاق المبرم بين الحكومة واللجنة التنفيذية. وسوف تعمل الخطة الوطنية لإزالة مركبات الكلوروفلوروكربون في إكوادور على إزالة الكمية المتبقية من استهلاك المواد الواردة في المجموعة 1 من المرفق ألف والمقدرة بـ 242,95 طناً من معادل طاقة استنفاد الأوزون خلال الفترة 2004-2010. ولبلوغ هذا الرقم المستهدف سوف يلزم القيام بسلسلة من الأنشطة الاستثمارية وغير الاستثمارية وأنشطة المساعدة التقنية وتنمية القدرات. ولم يسبق للصندوق المتعدد الأطراف أن مول أنشطة تتعلق بخطط إدارة مواد التبريد في إكوادور. لذا، تشمل الأنشطة المقترحة في الخطة الوطنية لإزالة مركبات الكلوروفلوروكربون في إكوادور دعماً لتدريب فنيي التبريد وموظفي الجمارك، وإنشاء نظام لترخيص الواردات.

3- وسوف تمكن الخطة الوطنية لإزالة مركبات الكلوروفلوروكربون في إكوادور الحكومة إكوادورية من حظر استعمال مركبات الكلوروفلوروكربون في قطاع التصنيع بحلول عام 2006 واستعمال مركبات الكلوروفلوروكربون الأصلية في قطاع الصيانة بحلول عام 2010. وقد حدد الاتفاق المبرم بين حكومة إكوادور واللجنة التنفيذية، الذي تم الاتفاق عليه في الاجتماع الحادي والأربعين، الأرقام المستهدفة لاستهلاك مركبات الكلوروفلوروكربون وتخفيضاته السنوية على نحو ما هو مبين على غلاف المشروع.

التقرير المرحلي لعام 2005

4- بيّن البرنامج التنفيذي السنوي لعام 2005 الذي وافق عليه الاجتماع الخامس والأربعون للجنة التنفيذية الأنشطة التي يلزم إنجازها ومؤشرات الأداء اللازمة لتسهيل رصد التقدم المحرز. وقد حدد البنك الدولي شركة محلية لمراجعة الحسابات (مؤسسة إنيا) اضطلعت بعملية تقييم للتقدم المحرز في تنفيذ برنامج عام 2005 وتحققت من الأرقام المستهدفة المتعلقة بإزالة مركبات الكلوروفلوروكربون. وقد تم الاضطلاع بالأنشطة التالية:

(أ) استمرار تعزيز نظام التراخيص والحصص المتعلقة بالواردات/ الصادرات. وقد تم إصدار حصص واردات للمستوردين الوطنيين من أجل المحافظة على مستويات من استيراد مركبات الكلوروفلوروكربون لا تتجاوز الأرقام المستهدفة التي نص عليه الاتفاق في ما يتعلق بهذا الاستهلاك؛

(ب) استوردت إكوادور في عام 2005 ما مجموعه 132,5 طناً من معادل طاقة استنفاد الأوزون من الكلوروفلوروكربون - 11 والكلوروفلوروكربون - 12. وتقل هذه الكمية عن حد الاستهلاك السنوي الذي نص عليه الاتفاق والبالغ 150 طناً من معادل طاقة استنفاد الأوزون؛

- (ج) تم تحديد ثلاث شركات مصنعة في قطاع الرغاوي. وقد مول البنك الدولي عملية شراء معدات لإنتاج الرغاوي العالية الضغط وكلفة تركيب هذه الآلات واختبارها. وتستخدم الشركات نظم الكحول المتعدد الهيدروكسيالات القائمة على الكلوروفلوروكربون المهلجن - 141 ب. ومع تحويل شركات الرغاوي الثلاث، سوف يتسنى بالكامل إزالة استهلاك مركبات الكلوروفلوروكربون في قطاعات التصنيع في إكوادور؛
- (د) تم تسليم 15 آلة استعادة وإعادة تدوير شكلت الدفعة الأولى مما مجموعه 45 آلة لهذا الغرض. وسوف يتم تسليم الجزء المتبقي بحلول منتصف عام 2006. وسوف يستوفى مجموع الطلب على آلات الاستعادة وإعادة التدوير البالغ 130 آلة خلال فترة 2006 - 2008. وقد أذن البنك الدولي 130 آلة لأغراض الاستعادة وإعادة التدوير بقيمة 614 405 دولارات أمريكية؛
- (هـ) استمر التدريب على الممارسات الرشيدة في قطاعي التبريد وصيانة المبردات، حيث أنجز في عام 2005 برنامجاً لتدريب المدربين و5 حلقات عمل بشأن الممارسات الرشيدة؛
- (و) تم تسليم ستة أجهزة مموله لكشف المواد المستنفذة للأوزون إلى مكتب الجمارك الوطنية، كما تم الاضطلاع بدورة تدريبية لصالح موظفي الجمارك. وقد تم حتى اليوم إنجاز ثلاث دورات تدريبية. ووافق البنك الدولي على شراء جهاز ملون لكشف الغازات ومولد هيدروجين بقيمة 39 565 دولاراً أمريكياً لمكتب الجمارك في منطقة غوياكيل؛
- (ز) تم نشر المعلومات المتصلة بسياسات حكومة إكوادور المتعلقة بإزالة مركبات الكلوروفلوروكربون على القطاعات الصناعية. وقد تم من خلال دورات تدريبية، ومسابقة فنية، ومنشورات إعلامية، توعية الجمهور على الأثر البيئي والاقتصادي المترتب على نضوب طبقة الأوزون.
- 5- وقد ضُمّن برنامج عام 2005 وضع وتنفيذ صكوك قانونية لإصدار شهادات لفنيي التبريد، لكنه لم يتسن إنجاز هذين العنصرين. ولا يوجد في البلد كيان وطني مناظر لاعتماد شهادات التصديق كما أنه لا يوجد أي معايير تقنية يمكن استخدامها في بلوغ هذا الهدف.
- 6- وقد توخى برنامج عام 2005 التصديق على تعديل بيجين المتعلق ببروتوكول مونتريال. وقد تم إعداد الوثائق المطلوبة وإحالتها إلى مجلس الكونغرس الوطني. ولا تزال الهيئة التشريعية الوطنية عاكفة على النظر في هذا الاقتراح.
- 7- ومن أصل مبلغ إجمالي قدره 1 216 645 دولاراً أمريكياً خصص لإكوادور بموجب الاتفاق، تم صرف مبلغ 289 130 دولاراً أمريكياً للأنشطة المنجزة في الفترة 2004 - 2005 والإعلان عن تخصيص مبلغ 653 970 دولاراً أمريكياً للأنشطة التي يعتزم أن تنفذ في الفترة 2006 - 2008. وتبلغ قيمة الرصيد المتبقي 273 545 دولاراً أمريكياً.
- البرنامج التنفيذي السنوي لعام 2006**

8- من المفترض أن تكفل الأرقام المستهدفة المتعلقة بإزالة مركبات الكلوروفلوروكربون في إطار البرنامج السنوي لعام 2006 ألا يتجاوز الاستهلاك من هذه المواد خلال السنة المذكورة 80 طناً من معادل طاقة استنفاد

الأوزون. وتطلب إكوادور الإفراج عن مبلغ 227 410 دولارات أمريكية لتحقيق هذا الهدف. وسوف يجري في عام 2006 تنفيذ الأنشطة المحددة التالية:

- (أ) التدابير المتعلقة بالسياسات: التصديق على تعديل بيجين؛ متابعة نظام تراخيص الواردات/الصادرات وحصص الواردات؛
- (ب) الأنشطة المتعلقة بالمؤسسات: إنجاز مشاريع استثمارية فرعية لصالح مؤسسات التصنيع؛
- (ج) المساعدة التقنية: تطوير المرحلتين الثانية والثالثة من برنامج الاستعادة وإعادة التدوير الذي يستهدف حلقات عمل مختارة في مجال التبريد؛ وإجراء دورات تدريبية بشأن الممارسات الرشيدة في قطاع صيانة التبريد على يد مراكز تدريب مرخص لها؛
- (د) إعداد وتنفيذ مشروع للاستعاضة عن المبردات؛ التدريب في قطاع صيانة المبردات؛
- (هـ) إعداد وتنفيذ نظام لإنشاء مصارف لمركبات الكلوروفلوروكربون، بما يشمل شراء برج لعمليات التقطير من أجل زيادة قدرات الاستصلاح في البلد؛
- (و) أنشطة أخرى: نشر المعلومات المتصلة بسياسة الحكومة المتعلقة بإزالة مركبات الكلوروفلوروكربون في قطاع التصنيع، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بتوافر الأموال المقدمة من الصندوق المتعدد الأطراف دعماً لعملية إزالة مركبات الكلوروفلوروكربون في إكوادور؛ توعية الجمهور على الأثر البيئي والاقتصادي المترتب على نضوب طبقة الأوزون من خلال رسائل إخبارية، ومقالات وحلقات دراسية وبرامج إذاعية؛ وإجراء برامج توعية عامة تشجع على صيانة نظامي التبريد والتكييف المتحرك على يد فنيين مدربين.

تعليقات الأمانة وتوصيتها

التعليقات

9- أخذت الأمانة علماً مع التقدير بتقرير التحقق الشامل الذي أعدته الشركة الاستشارية الوطنية. ولاحظت الأمانة من تقرير التحقق من أصل 20 مؤسسة في قطاعي تصنيع الرغاوي والتبريد التجاري، التي تم تحديدها على أنها تستوفي شروط التمويل في إطار الخطة، تلقت أن ثلاث مؤسسات فحسب المساعدة بموجب اتفاقات منح فرعية أبرمت مع البنك الدولي. وقد أوضح البنك الدولي أن عدة شركات أخرى قد توقفت مؤخراً عن استعمال مركبات الكلوروفلوروكربون لأسباب عدة.

10- ولاحظت الأمانة من تقرير التحقق أن شركة واحدة تلقت المساعدة من البنك الدولي بمبلغ قدره 172,10 103 دولاراً أمريكياً لشراء آلة رغاو عالية الضغط. وقد تم تسليم آلة الرغاوي وسوف يتم تركيبها في موعد قريب جداً حيث يستعاض بها عن مرذاذ الضغط العالي المماثل الذي تستخدمه المؤسسة حالياً. ووفقاً لقواعد الصندوق المتعدد الأطراف، لا تعتبر الاستعاضة عن آلة الرغاوي العالية الضغط بألة جديدة مستوفية لشروط الأهلية إذ أن معدات الضغط العالي قادرة على معالجة تراكيب الكلوروفلوروكربون المهلجن - 141 ب. وحسب تقرير التحقق، تطبق الشركة حالياً تركيبية الكلوروفلوروكربون المهلجن - 141 ب باستخدام المعدات الموجودة حالياً. وأوضح

البنك الدولي أن الاستعاضة عن معدات الرغاوي في هذه الشركة يشكل إحدى أولويات الحكومة في معالجة إزالة مركبات الكلوروفلوروكربون في قطاع الرغاوي. وتتمارس المرونة في استخدام المواد المخصصة وفقاً للمقرر 57/35 وحسب الصيغة الواردة في الاتفاق.

11- ولاحظت الأمانة أيضاً أن شركة رغاو أخرى اسمها روخاس سيبيرو، تلقت مساعدة بمبلغ 18 087 دولاراً أمريكياً بمثابة تعويض عن حيازة آلة عالية الضغط كانت قد اشترتها في الأصل شركة كولومبية تابعة لها اسمها روخاس إخوان في بوغوتا (المشروع COL/FOA/28/INV/35 الذي وافق عليه البنك الدولي في الاجتماع الثامن والعشرين للجنة التنفيذية). ويبدو أن صرف مبلغ 18 087 دولاراً أمريكياً لشركة روخاس سيبيرو قد يشكل ازدواجية في الحساب ولا ينسجم مع قواعد الصندوق. وأوضح البنك الدولي أن الأموال التي تم توفيرها لشركة روخاس سيبيرو كان الغرض منها تغطية كلفة النقل، والتركيب، والاختبار، وتكاليف التدريب والتشغيل. وبذا يكون استخدام هذه الأموال منسجماً مع قواعد الصندوق المتعدد الأطراف.

12- وقد وافق البنك الدولي على شراء جهاز ملون لكشف الغازات وجهاز لتوليد الهيدروجين بكلفة 39 565 دولاراً أمريكياً لصالح مكتب الجمارك في منطقة غواياكيل. ولم تكن هذه المعدات مدرجة في الميزانية المرفقة بالبرنامج التنفيذي لعام 2005. وهي المرة الأولى التي تحصل فيها مكاتب الجمارك على معدات متطورة وباهظة من هذا النوع تتطلب تدريباً خاصاً وصيانة مرتفعة الكلفة. وكانت الأجهزة المحمولة لكشف الغازات تعتبر حتى الآن معدات بالغة الموثوقية وكافية في المشاريع التي توافق عليها اللجنة التنفيذية لأغراض الجمارك. وأوضح البنك الدولي أنه تم فحسب شراء 6 وحدات من أصل الأجهزة المحمولة الـ 18 المخصصة لكشف مواد استنفاد الأوزون. وتعمل هذه الأجهزة على نحو مرض في ما يتعلق بالغازات الصافية لكنها تخفق في تحليل المزائج التي تبين محتوى الكلوروفلوروكربون - 12 في المزائج بخلاف مركبات الكلوروفلوروكربون (من قبيل مزيج R406). وقد أثار هذا الجانب من انعدام الموثوقية قلق موظفي الجمارك. لذا، تم شراء معدات أكثر موثوقية وأعلى كلفة بما لا يتجاوز بند الميزانية الإجمالي.

13- ولاحظت الأمانة أنه تم تزويد مراكز التدريب بـ 15 مجموعة من آلات الاستعادة وإعادة التدوير، إلى جانب معدات لصيانة التبريد. وبالإجمال، ينتظر بحلول منتصف عام 2006 تزويد ورش صيانة مختارة بـ 48 آلة لأغراض الاستعادة وإعادة التدوير. إضافة إلى ذلك وافق البنك الدولي بالفعل على شراء نحو 130 آلة للاستعادة وإعادة التدوير بمبلغ 614 405 دولارات أمريكية. ولم تكن عملية الشراء هذه جزءاً من الميزانية الموافق عليها لعام 2005. وفي هذا الصدد، وجهت الأمانة نظر البنك الدولي إلى المقرر 100/41 الذي يحث البلدان المشمولة بالمادة 5 والوكالات المنفذة على أن تكون أكثر انتقائية في توفير معدات جديدة لأغراض الاستعادة ولا سيما إعادة التدوير، لدى صياغتها برامج ملائمة في قطاع صيانة التبريد. وطمأن البنك الدولي الأمانة إلى أنه سيُتبع توصيات اللجنة التنفيذية في ما يتعلق بتنفيذ برامج الاستعادة وإعادة التدوير. وسوف يجري صياغة البرنامج في إكوادور على مراحل ولن يتم تسليم المعدات إلا بعد إنجاز دورات التدريب المناظرة، مع الاستفادة من الدروس المكتسبة من تجربة استخدام الدفعة الأولى من المعدات. وقد أعطى البنك الإذن بشراء 130 آلة على سبيل تدبير تشغيلي وآلية لتبسيط عملية الشراء وكفالة تسليم المعدات بسرعة تواكب تقدم المشروع.

14- ولاحظت الأمانة أن الطلب المتعلق بالشريحة الثالثة لتمويل خطة إكوادور تتسجم وأحكام الاتفاق المبرم بين الحكومة واللجنة التنفيذية، والذي تمت الموافقة عليه في الاجتماع الحادي والأربعين. ولاحظت الأمانة أيضاً أن معظم أنشطة الإزالة المشمولة بالبرنامج التنفيذي السنوي لعام 2005 قد تم إنجازها. وأبلغت حكومة إكوادور الأمانة بالبيانات المتعلقة بكميات استهلاك مركبات الكلوروفلوروكربون لعام 2005 التي تقل عن الحد المنصوص عليه في الاتفاق.

توصية

15- توصي أمانة الصندوق بإصدار موافقة شاملة على الجزء الثالث من المشروع بتكاليف دعم ذات صلة محددة بمستويات التمويل المبينة في الجدول أدناه:

| الوكالة المنفذة | تكلفة الدعم (بالدولارات الأمريكية) | تمويل المشروع (بالدولارات الأمريكية) | عنوان المشروع | |
|-----------------|--|--|--|-----|
| البنك الدولي | 17 055 | 227 410 | الخطة الوطنية لإزالة مركبات الكلوروفلوروكربون: البرنامج السنوي لعام 2006 | (أ) |
